



169501
332673

SANTIAGO, 31 de Abril, 1983

Querida Doris:

perdona que te importune de nuevo, pero los motivos son, para mí, importantísimos. Sentí mucho no habernos visto cuando estuve veinte días en la plata no alcancé para más en casa de René, en Nueva York. Yo estaba seguro de que Bill Carter, al comunicarse contigo, iba a darte mi dirección y teléfono en New York. René tiene ahora departamento en Butler Hall, dentro del Campus de Columbia. Precioso, por cierto. Bueno, se trata de lo siguiente: Las prensas de la U. Católica han reflejado después de diez o más años un libro que yo les entregara llamado "REINO", con poesía dispersa de Gabriela, desde de 1918 hasta el final, y que es el fruto de mis búsquedas y lecturas en Rev. "Sur", "La Nación" y "El Tiempo" y la "Prensa (Buenos Aires y Bogotá)", "El Mercurio", TODOS (veinticinco tomos interminables) el "REPERTORIO AMERICANO" de García-Monge, en Costa Rica, etc., etc. En fin, el resultado de una investigación que me tomó catorce años y que incluye publicaciones muy pobrecitas y locales, como una de los Franciscanos de Chillán, de hace una enormidad de tiempo, y que es la primera existente sobre los "Motivos de San Francisco", y otras más en lugares de otras partes, más algunas revistas SIGUAS, CAÑAS Y CANTAS, "FAMILIA", de Santiago, en la década del veinte a la del cuarenta. Al reaparecer ahora el libro, han mostrado enorme interés por publicarlo. Yo accedí, siempre que recibiera el estudio inicial y me permitieran incluir algunas piezas más que encontré en Berlín y en Torino (REVISTA QUADERNI IBERO AMERICANI). Así se ha hecho, y para que ~~esté~~ en Prensa sólo falta una cosa: que tú me permitas incluir el bello "DESPEDIDA DE VIAJERO", de TU antología, y me permitas que te dedique la edición, para acallar TANTA voz local que insiste pública y, privadamente en que tu TE HAS ROMADO la obra de Gabriela, la oficialmente publicada en vida y la posterior. He hablado y escrito, dando a conocer cómo, si no hubiera sido POR TI, nosotras, LOS CHILENOS, hoy no tendríamos ni de una hoja del gran "TESORO" de Washington, como de los de New York, e, incluso, de la colección de microfiches aquí donada a nuestra Biblioteca Nacional, por el momento INÚTIL, porque... no hay proyectora, para tal ni sala de proyección alguna para poder leerles. Espero que no pasó lo mismo que sucedió con la SALA EN HEREDIA, que Pablo donó EN VIDA SUYA, a la Bibl. Nacional, Y QUE LLEVA CASI TREINTA AÑOS SIN SER ABIERTA AL PÚBLICO NI A LOS ESTUDIOSOS. ¹⁹⁴³

Hay algo más, que es lo MAYORMENTE me interesa, y para lo cual te solicito que me ayudes a conceder permiso: una editorial española me ha escrito ofreciéndome un contrato bien rentado para una primera y total "ANTOLOGÍA GENERAL DE VERSO Y PROSA" de Gabriela. Prácticamente, con todas mis obras, investigaciones y recolecciones, tengo un gran tomo muy valioso y representativo del registro total del genio mistraliano. PERO, yo no sé cómo hacer la publicación de lo que tengo coleccionado de "DESOLACION", "TALA", "TERNURA" (la ed. final de 1945), "LAGAR" y "MOTIVOS DE SAN FRANCISCO" (la edición completa de Diez-Canabarro, más otros poemas que él no incluyó, pero que yo he recogido en Chile y Buenos Aires) más y el "POEMA DE CHILE". ¿Puedo TU conceder el permiso para seleccionar poemas de estas obras, o son LAS EDITORIALES las dueñas actuales de tales derechos? Aquí en Santiago hay completa confusión: se me dice que los dueños, EN CHILE, de los derechos mistralianos, son los Hermanos de la Orden de San Francisco; y también, que, de acuerdo a ley aprobada en 1980, la obra general mistraliana es, EN CHILE, propiedad de la nación y el pueblo chileno. POR FAVOR, dame tú un permiso oficial, pues entiendo que éste debe estar siempre por sobre el de las editoriales, incluso en Aguilar, Losada, Austral, etc. Y, LO MÁS Y MÁS IMPORTANTE: que me concedas el permiso para incluir unos CINCO POEMAS de aquellos que ~~recorren~~ ^{recorren} ordenamos en Washington, y que yo publicaría como cesión tuya, especialísima y, sobre todo, COMO ADJUNTO DE NUESTRO FUTURO Y PROXIMO (ASI LO ESPERAN MUCHOS YA, SOBRE TODO, YO)... Serías tan generosa conmigo como para que, previo permiso, pudiera yo pedirle a Gergette y Bill que me envíen fotocopias? Si

"LAGAR II"

[Carta] 1983 abr. 31, Santiago, [Chile] [a] Querida Doris [manuscrito] Tu hermano Gastón.

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario:Dana, Doris, 1920-2006

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1983 abr. 31, Santiago, [Chile] [a] Querida Doris [manuscrito] Tu hermano Gastón. [2] h. ; 33-27 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile